

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE Č. 3

Název veřejné zakázky:	Dodávka technologie oběhového hospodářství
Druh zadávacího řízení:	nadlimitní otevřené řízení
Druh veřejné zakázky:	dodávky
Adresa profilu zadavatele:	https://ezak.tendera.cz/profile_display_629.html
Identifikace projektu:	KOBE-cz – technologie oběhového hospodářství, registrační číslo: CZ.01.05.02/01/23_028/0003932

Název zadavatele:	KOBE-cz s.r.o.
Sídlo zadavatele:	Znojenská 1002, 691 23 Pohořelice
Zastoupen:	František Beno, František Beno, jednatelé
IČO:	26305101
DIČ:	CZ26305101

Osoba zastupující zadavatele ¹ :	TENDERA partners, s.r.o.
Sídlo:	č.p. 424, 664 67 Syrovice
Kontaktní místo:	Česká 161/1, 602 00 Brno
IČO:	08668477
DIČ:	CZ08668477
Kontaktní osoba:	Bc. Ing. Iveta Minx Prášková
Telefon:	+420 739 547 265
E-mail:	praskova@tendera.cz
Identifikátor datové schránky:	he9gwrw

V souladu s ustanovením čl. 12 zadávací dokumentace tímto zadavatel podává vysvětlení zadávací dokumentace ke shora označené veřejné zakázce. Číslování dotazu navazuje na číslování uvedené ve Vysvětlení zadávací dokumentace č. 2.

I.

Dne 24. 2. 2026 byla osobě zastupující zadavatele v souladu s § 98 odst. 3 ZZVZ doručena e-mailem žádost o vysvětlení zadávací dokumentace následujícího znění:

Spolu s dotazy uvedenými v textu e-mailu byly jako přílohy e-mailu doručeny následující přílohy:

Příloha c.2_Obch_podmínky en_ENG_....

230803 – NDA_ beidseitig_Swiss_law_VORLAGE

¹ V souladu s § 43 odst. 1 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZVZ“) na základě příkazní smlouvy. Osoba zastupující zadavatele není ve střetu zájmů, o čemž učinila čestné prohlášení.

Dear Mrs. Praskova,

as stated in our previous Email, we need to find a solution about a couple of contractual items, which cannot be accepted by us due to the regulations of our group.

We have remarked and commented the relevant items directly in the attached document, which is an English translation of the document "Priloha c. 2_Obch_podminky". The terms are aligned to the original contract, which was already agreed between Kobe and [REDACTED], and should therefore be known to as well as acceptable for company Kobe.

For your convenience, we have summarized the points also in the following:

2) b) Definition of performance:

The quantity and quality criteria needs to be defined to make sure we can reach them. Usually, we define a sample product together with our customer. In this case we suggest for example product A with 3.000 gsm at a required speed (e.g. 1,0 m/min). As soon, as we are able to process the before mentioned product, the quantity and quality is proven.

2) c) Payment conditions:

Third payment of 15% after electromechanical acceptance and signature by both parties of the electromechanical acceptance protocol. Fourth payment of 5 % after final acceptance and signature by both parties of the final acceptance protocol.

2) h) Warranty: (example warranty period of 24 months)

In case electro-mechanical acceptance could not take place due to reasons not solely attributable to the Seller, the warranty period shall expire ultimately 24+3 months after completed delivery (the ex-works dates apply).

The warranty period starts with signing the electromechanical acceptance protocol, but at the latest when the Buyer starts to produce salable goods. However, also in this case the warranty period shall expire ultimately 24+3 months after complete delivery.

2) j) Law

All disputes arising from the Agreement shall be dealt with in friendly negotiations. If this approach is not successful, the ordinary courts have jurisdiction. This shall also apply to disputes as to the creation and validity of a contractual relationship. Place of jurisdiction is the Trade Court Zurich.

This Agreement and the legal relations of its Parties shall be governed by and construed in accordance with the substantive law of Switzerland under exclusion of its conflict of laws rules. The law of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (Vienna Convention) shall be excluded.

2) k) Liability

In addition to its legal liability for personal injury and damage to property (indirect damages excluded) as well as in addition to the special rules in 2)g), Seller is only liable for direct damage to the machine itself, in no case for loss of use, loss of profit, loss of production or other indirect or pecuniary damage, even if these are typically foreseeable given the nature of the Product. This limitation of liability does not apply to intent and gross negligence of the management organs of the Seller.

Furthermore, we cannot use the Priloha c. 4_NDA dodavatel, since the compensation for financial losses is not limited. We kindly ask you to use the attached NDA, which is also already known to company Kobe.

If anything is not clear for you and/or company Kobe, we are gladly standing at your disposal at any time. Due to the limited amount of time, we are gladly standing at your disposal to discuss the contractual and technical topics in an online conference.

We hope very much that we can settle these items quickly to be able to supply the machines to company Kobe on time.

Kind regards,

Zadavatel na základě svého překladu do českého jazyka uvádí následující odpovědi na dotazy účastníka:

Dotaz č. 9:

Vážená paní Prašková,
jak bylo uvedeno v našem předchozím e-mailu, potřebujeme nalézt řešení několika smluvních bodů, které z důvodu předpisů naší skupiny nemůžeme akceptovat v předloženém znění.

Příslušné body jsme označili a okomentovali přímo v přiloženém dokumentu, který je anglickým překladem dokumentu „Příloha č. 2_Obch_podmínky“. Uvedené podmínky vycházejí z původní smlouvy, která byla již odsouhlasena mezi společnostmi Kobe a [REDACTED] (anonymizován název), a měly by tedy být společnosti Kobe známy a akceptovatelné.

Pro přehlednost shrnujeme jednotlivé body také níže:

2) b) Definice výkonu:

Je nutné definovat kritéria množství a kvality, aby bylo zajištěno, že jich lze dosáhnout. Obvykle společně se zákazníkem definujeme vzorový produkt. V tomto případě navrhujeme například produkt A s plošnou hmotností 3 000 g/m² při požadované rychlosti (např. 1,0 m/min). Jakmile budeme schopni zpracovávat výše uvedený produkt, bude prokázáno splnění požadovaného množství i kvality.

2) c) Platební podmínky:

Třetí platba ve výši 15 % po elektromechanické přejímce a podpisu protokolu o elektromechanické přejímce oběma stranami.

Čtvrtá platba ve výši 5 % po finální přejímce a podpisu protokolu o finální přejímce oběma stranami.

2) h) Záruka (např. záruční doba 24 měsíců):

V případě, že elektromechanická přejímka nemůže proběhnout z důvodů, které nejsou výhradně na straně prodávajícího, záruka skončí nejpozději 24 + 3 měsíce po kompletní dodávce (rozhodující je datum EXW).

Záruční doba začíná podpisem protokolu o elektromechanické přejímce, nejpozději však okamžikem, kdy kupující zahájí výrobu prodejných výrobků. I v tomto případě však záruka skončí nejpozději 24 + 3 měsíce po kompletní dodávce.

2) j) Rozhodné právo:

Veškeré spory vyplývající ze smlouvy budou řešeny především smírnou cestou. Pokud se tento postup neukáže jako úspěšný, jsou příslušné obecné soudy. To platí i pro spory týkající se vzniku a platnosti smluvního vztahu. Místem příslušnosti je Obchodní soud v Curychu.

Tato smlouva a právní vztahy mezi stranami se řídí a budou vykládány podle hmotného práva Švýcarska s vyloučením kolizních norem. Použití Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (Vídeňská úmluva) je vyloučeno.

2) k) Odpovědnost:

Vedle zákonné odpovědnosti za újmu na zdraví a škodu na majetku (nepřímé škody jsou vyloučeny) a vedle zvláštních ustanovení v bodě 2) g) odpovídá prodávající pouze za přímé škody na samotném stroji. V žádném případě nenese odpovědnost za ztrátu užívání, ušlý zisk, ztrátu výroby ani jiné nepřímé či majetkové škody, i když jsou tyto vzhledem k povaze výrobku typicky předvídatelné. Toto omezení odpovědnosti se nevztahuje na úmysl a hrubou nedbalost statutárních orgánů prodávajícího.

K dotazu č. 9 zadavatel uvádí následující:

Zadavatel obdržel dotazy účastníka týkající se návrhu na změnu a doplnění obchodních podmínek, které tvoří součást zadávací dokumentace a představují závazný rámec pro zpracování návrhu smlouvy. K odkazu účastníka na původní smlouvu zadavatel uvádí, že se jednalo o smlouvu uzavřenou v rámci předchozího zadávacího řízení, která byla uzavřena za tehdy platných zadávacích a obchodních podmínek. Pro účely tohoto zadávacího řízení jsou však závazné výhradně podmínky stanovené v aktuální zadávací dokumentaci, přičemž případná předchozí smluvní ujednání nezakládají nárok na převzetí totožného či obdobného smluvního nastavení.

K uvedenému zadavatel sděluje, že obchodní podmínky byly stanoveny jednotně a transparentně pro všechny potenciální účastníky zadávacího řízení, a to s ohledem na povahu a rozsah předmětu plnění, potřeby zadavatele a zásady zadávání veřejných zakázek.

Zadavatel trvá na znění obchodních podmínek tak, jak jsou uvedeny v zadávací dokumentaci, a nepřipouští jejich věcnou změnu či doplnění nad rámec již stanovených podmínek, které by byly uvedeny v neprospěch zadavatele. Návrh smlouvy předkládaný účastníkem musí být plně v souladu se závaznými obchodními podmínkami zadavatele. Jakýkoli návrh smlouvy obsahující odchylky či výhrady k obchodním podmínkám stanoveným zadavatelem bude považován za nesplnění zadávacích podmínek a může vést k vyloučení účastníka ze zadávacího řízení.

Zadavatel proto navržené změny obchodních podmínek neakceptuje a trvá na jejich původním znění.

Dotaz č. 10:

Dále nemůžeme použít dokument „Příloha č. 4_NDA dodavatel“, protože náhrada finančních ztrát není nijak omezena. Prosíme o použití přiloženého NDA, který je společnosti Kobe již znám.

K dotazu č. 10 zadavatel uvádí následující:

Zadavatel stanovil jako součást zadávacích podmínek závazný vzor Dohody o mlčenlivosti, ochraně informací a zákazu jejich zneužití (dále jen „NDA“), jejíž uzavření je podmínkou pro zpřístupnění neveřejné části zadávací dokumentace (technická dokumentace stávajících linek zadavatele k zabezpečení kompatibility a výkresy stávajících linek ve výrobních prostorech zadavatele) v souladu s čl. 3 odst. 3) písm. c) zadávací dokumentace. Účelem stanovené NDA je zajistit jednotný, předvídatelný a právně konzistentní rámec ochrany důvěrných informací poskytovaných v neveřejné části zadávací

dokumentace. Zadavatel je povinen postupovat vůči všem dodavatelům v souladu se zásadou rovného zacházení a transparentnosti. Zadavatel není povinen přistoupit na změnu zadávacích podmínek na základě individuálního požadavku dodavatele.

Zadavatel proto navrženou změnu NDA neakceptuje a trvá na jejím původním znění.

Dotaz č. 11:

Pokud by cokoli nebylo jasné vám nebo společnosti Kobe, jsme vám kdykoli k dispozici. S ohledem na omezený čas jsme připraveni projednat smluvní i technické otázky v rámci online konference.

Velmi doufáme, že se nám podaří tyto body rychle vyřešit, abychom mohli stroje společnosti Kobe dodat včas.

S pozdravem,

K dotazu č. 11 zadavatel uvádí následující:

Zadavatel není v souladu se zadávacími podmínkami oprávněn individuálně vyjednávat zadávací podmínky s jednotlivými potenciálními dodavateli před podáním nabídky a ani v průběhu zadávacího řízení. Takový postup by znamenal zvýhodnění konkrétního dodavatele.

V Brně dne 27. 2. 2026

Za zadavatele – KOBE-cz s.r.o.:

Bc. Ing. Iveta Minx Prášková

TENDERA partners, s.r.o.

Poradce pro výběrová řízení

Na základě plné moci